

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER Eidg. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON Ing. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON Ing. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**Dauerhafter,  
billiger bauen mit**



**Bauteilen**

**Ab Lager lieferbar :**

Brief- und Milchkasten  
Kohleneinwürfe  
Keller-Fenster und -Türen  
Ventilationseinsätze  
Stab- und Gitterroste  
Schuhkratzen  
Teppichrahmen  
Wäscheschirme  
Wäschehänganlagen  
Teppichklopfische  
Kleiderschränke

**Liefertermin auf Anfrage :**

Garagetore  
Zählerschränktüren  
Fensterzargen  
Fensterbänke  
Rolladenkasten  
Türzargen  
Lamellenstoren

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte !

**Metallbau AG**  
Zürich 47 Albisrieden

Anemonenstr. 40 Tel. (051) 5213 00

METALLBAU 3 BA 61

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:

Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

| 12 Monate       | 6 Monate        | 3 Monate        |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| Schweiz Ausland | Schweiz Ausland | Schweiz Ausland |
| 66.— 72.—       | 33.— 36.—       | 16.50 18.—      |

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

**Anzeigen-Verwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

**INHALT**

|                                                                           |      |
|---------------------------------------------------------------------------|------|
| Séchage et vieillissement du béton dans les barrages. Par M. Besson . . . | 371* |
| Ueber Architekturkritik. Von F. Füg und H. Stambach . . .                 | 375  |
| Projekte für ein Primarschulhaus Zürich-Altstetten . . .                  | 377* |
| Hauptstrassenplanung in der Schweiz                                       | 381  |
| Oil Pipeline in Canada . . .                                              | 382  |
| Fédération Internat. des Ing. Conseils                                    | 383* |
| Schweiz. Wasserwirtschaftsverband . . .                                   | 384* |

**MITTEILUNGEN**

|                                                                                                                                                                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Wasserdichte, jedoch wasserdampfdurchlässige Textilien. Betriebswirtschaftliche Studienwoche in Dortmund. «Baumaschine und Bautechnik» . . .                                                                 | 384 |
| Kunstgewerbemuseum Zürich. Kraftwerk Oberaar. Unfälle in der Eisen- u. Stahlindustrie. Verband Schweiz. Maschinen- und Werkzeughändler. Oesterr. Gesellschaft für Holzfor- schung. Schweiz. Bauzeitung . . . | 385 |

**WETTBEWERBE**

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| Reussbrücke bei Ottenbach. Verwaltungsgebäude Kabelwerke Brugg . . . | 385 |
| Quartierschulhaus Emmen . . .                                        | 386 |

**BUCHBESPRECHUNGEN**

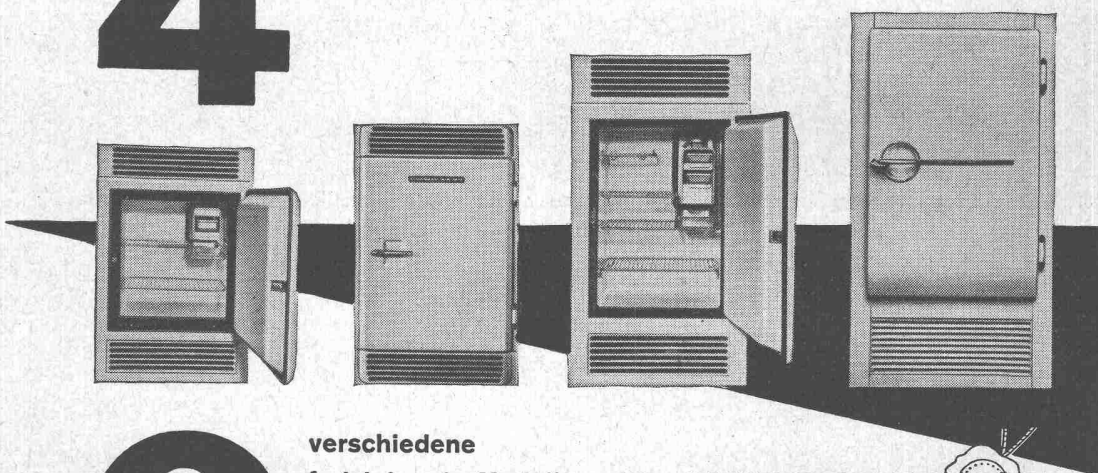
|                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Innerstädtischer öffentlicher Verkehr Zürichs, von H. Steffen. VDI-Wärmeatlas, vom VDI. Neuerscheinungen . . . | 386 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                        |     |
|------------------------|-----|
| VORTRAGSKALENDER . . . | 386 |
|------------------------|-----|

ELECTROLUX

4

verschiedene Grössen  
Einbaumodelle für  
Um- und Neubauten



6

verschiedene  
freistehende Modelle

vom einfach schönen Gebrauchslein-Kühlschrank bis zum luxuriös ausgeführten Grosskühlschrank mit speziell grossem Tiefkühlabteil. Alle Modelle besitzen das seit mehr als 30 Jahren bekannte, motorlose — daher absolut geräuschlose Kühlsystem ELECTROLUX mit der immer noch unerreichten Betriebssicherheit.

**10 JAHRE GARANTIE**  
auf den Kühlapparat.



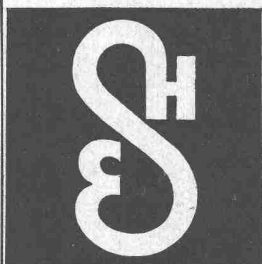
Trotz all diesen Vorteilen sind die Preise der ELECTROLUX-Kühlschränke geradezu bescheiden Ab Fr. 23.— pro Monat.

**ELECTROLUX**  
**KÜHLSCHRÄNKE**

**ELECTROLUX AG. ZÜRICH**

Abteilung Kühlschränke: Badenerstr. 587. Tel. (051) 52 22 00

**Stahlhochbau**  
**Brücken**  
**Masten**  
**Fabrikfenster**



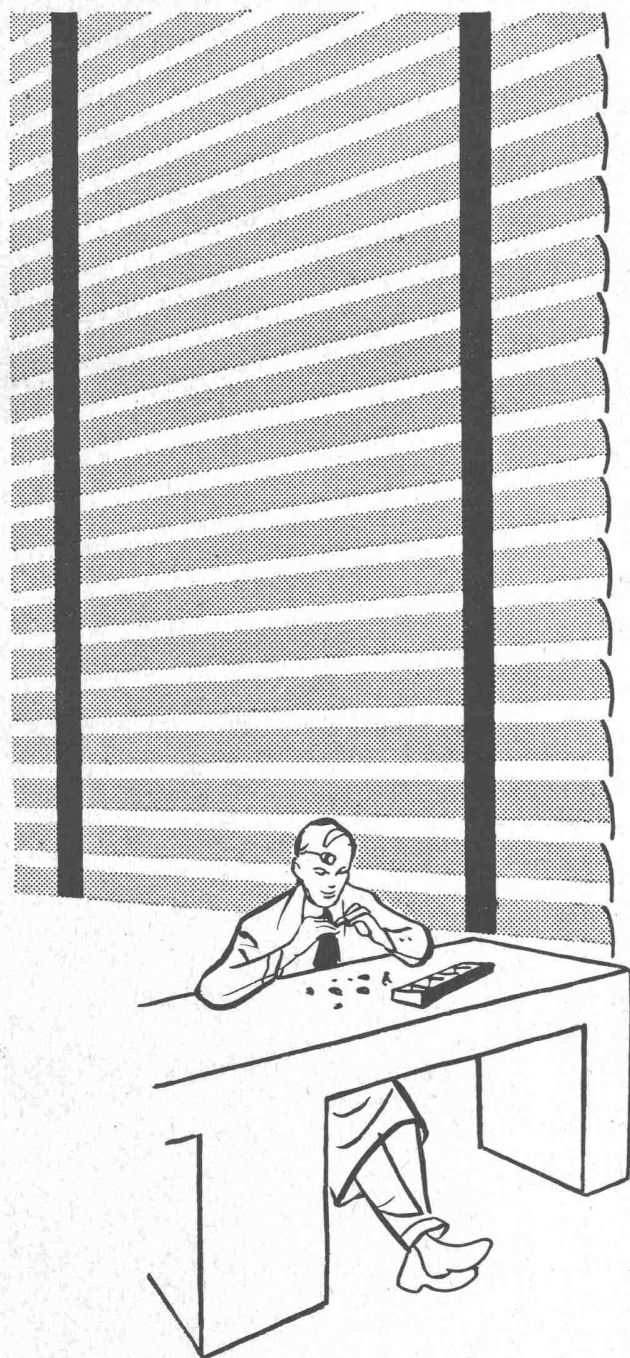
**ERNST SCHEER AG**  
**HERISAU**

Gegründet 1855

Telephon (071) 5 19 92

/ Eigenes Ingenieurbüro





# Blendfreies Sonnenlicht ermöglicht präzisere Arbeit

Besser ventilierte Räume, stimulierende Atmosphäre dank

## *Sunway* norm

den praktischen Lamellenstoren, die direktes Sonnenlicht abhalten, ohne den Raum zu verdunkeln.

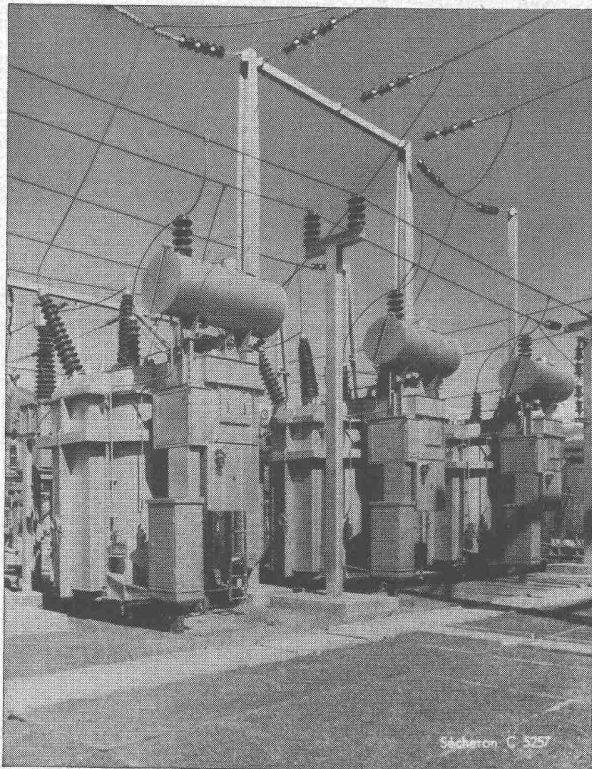
Sunway norm sind leicht und ohne Bauarbeit montierbar.

Verlangen Sie unsern Prospekt BZ 3 oder den Besuch eines Vertreters!

Anemonenstrasse 40

Telephon (051) 52 13 00

**Metallbau AG**  
Zürich 47 Albisrieden



# SÉCHERON

Transformatoren

Generatoren

Elektrisches Zugförderungsmaterial

Pumpenlose Eisengleichrichter

Selbsttätige Regler

Lichtbogenschweissung

Centrale Chandoline, Wallis

Drehstromgruppe von 60 000 kVA, 160/135/13 kV

bestehend aus 3 Einphasentransformatoren von je 20 000 kVA

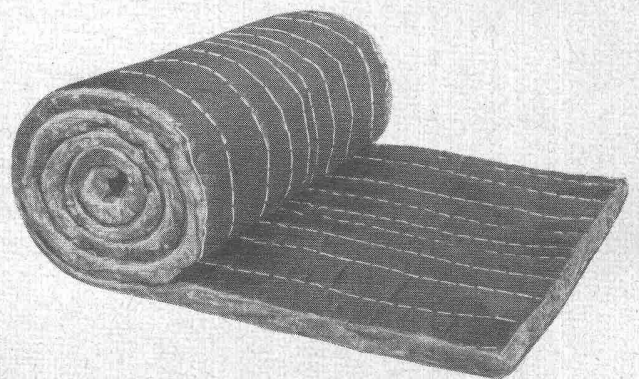
**S. A. DES ATELIERS DE SÉCHERON - GENÈVE**



SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH

*Schlieren*  
Aufzüge

## Ein Fortschritt der Isoliertechnik



### BASALTWOLLE «BASALAN»

Einzig langfaserige Steinwolle, beste Filzfähigkeit, absoluter Feuerschutz, form- und verwitterungsbeständig.

der erprobte Isolierstoff gegen **Kälte Wärme Schall**

Dank grosser Elastizität hervor-  
ragende **Trittschalldämmung**

Lieferbar lose und in verschiedenen Matten.

**OTTO F. GISS, MÜNCHENSTEIN/BASEL**

Tel. (061) 9 05 12

FUGENKITT  
**PALTOX**

PALTOX, der teerfreie Kitt von dauernder Klebekraft und Elastizität zur Abdichtung von Dilations-, Setz- und Standfugen, in Terrassenbelägen, Betonstraßen, Flugpisten etc.

NEROL, bituminöser wasserdichter Isolieranstrich für Betonmauerwerk, Zementputz auf Kellermauern, Säureschutz von Drainage-Zementröhren, Rostschutz usw.

ISOLIERANSTRICH  
**NEROL**

**BARRA**  
ZEMENTZUSÄTZE

BARRA, bewährte Zementzusatzmittel zur Erstellung von wasserdichtem Beton und Verputz.

WADIMEX, strapazierbarer, elastischer, fugenloser, wasserfester Industriebelag für Hallen, Lagerräume, Werkstätten und Keller.

Unsere Fachleute sind gerne bereit, mit Ihnen unverbindlich alle Isolationsfragen zu behandeln.

**WADIMEX**  
BODENBELÄGE

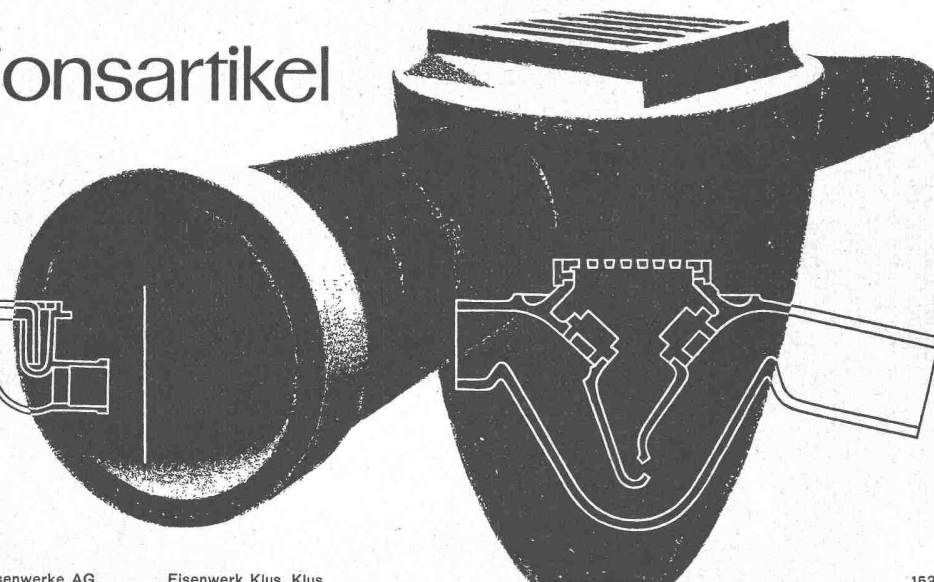
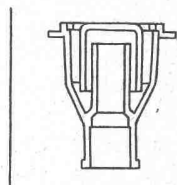
**MEYNADIER**

Meynadier & Cie. AG.

Zürich, Vulkanstr. 110, Telephon (051) 52 22 11

Bern, Murtenstr. 36, Tel. (031) 2 90 51

# Kanalisationsartikel Von Roll



Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.

Eisenwerk Klus, Klus

153

## PRECONTRAINTE S.A. LAUSANNE

Montchoisi 4

Téléphone (021) 26 41 19

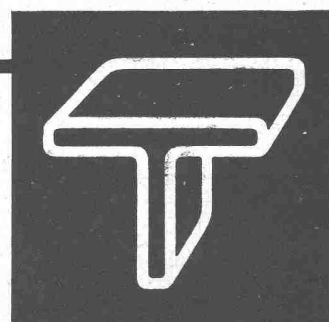


Ausführung und Beratung

in

**vorgespanntem Beton**  
etc.

Système Freyssinet



**Blech-Arbeiten  
Schweiss-  
Konstruktionen  
Presswerk**

**GEBR. TUCHSCHMID AG.**

**FRAUENFELD**

FRAUENFELD, TELEPHON (054) 7 24 71

ZÜRICH, TELEPHON (051) 23 23 01



**FRICK-GLASS A.G.**

ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

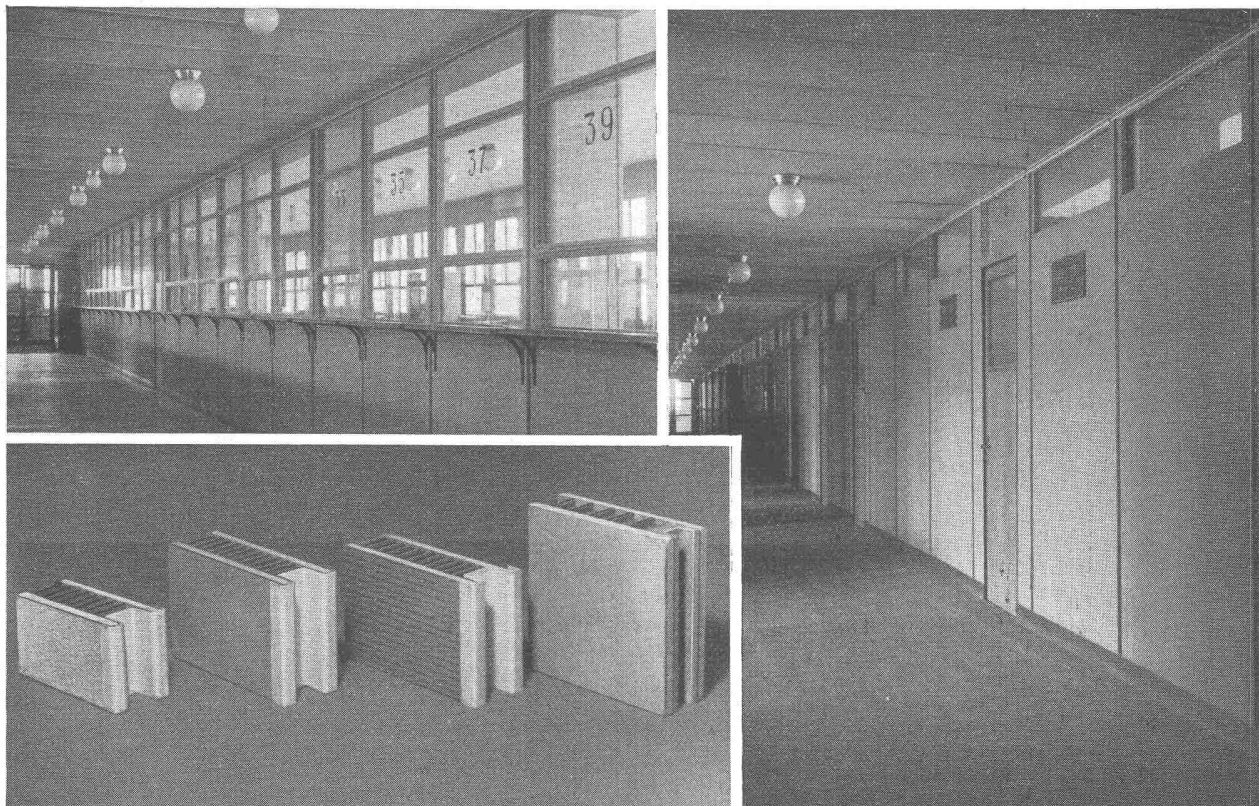
Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

# Versetzbare Zwischenwände:

Eine technische und wirtschaftliche Spitzenleistung



**SPITZENLEISTUNG** bezüglich Schall- und Temperatur-Isolierung und Feuerfestigkeit.

**SPITZENLEISTUNG** bezüglich Mindestgewicht.

**SPITZENLEISTUNG** bezüglich Setzen und Versetzen der Wände (inbegriffen Türen und Fenster aller Art). Decken, Böden und Mauerwände werden nirgends beschädigt oder geöffnet. Diese versetzbaren Zwischenwände benötigen keine besonderen Vorbereitungen bei der Erstellung des Objektes. Der Bau kann bis zum letzten Anstrich fertig erstellt werden. Darauf erfolgt das Setzen der Zwischenwände mit der gewünschten Oberflächenbehandlung, und die Räumlichkeiten sind bezugsbereit. Die Dicke der Elemente beträgt 50 mm und ermöglicht deshalb Doppelverglasung. Die elektrischen Leitungsröhren sind eingebaut.

Auf allen Zwischenwänden wird eine Garantie von 10 Jahren gewährt.

Lieferung und Setzen für die ganze Schweiz besorgt zuverlässig

## ROBERT GAUTSCHI, BERN 18

Büro: Burgunderstrasse 21

Telephon (031) 66 27 57

Mechanische Schreinerei, spezialisiert für Fenstereinfassungen, Fussockel fertig lackiert und Luftschutztüren

Lüftungs-  
Anlagen

Fachmännische Beratung und Ausführung  
**HENRI WEGMANN Ing.**  
**WINTERTHUR**

Telephon (052) 27710



# Besser isolieren mit

# Zellenbeton

**Favre & Cie. AG.**

Zürich-Wallisellen

Telephon (051) 93 20 11

 Kleines Gewicht  
400 Kg/m<sup>3</sup>

 Wärmeleitzahl  
0,06-0,07

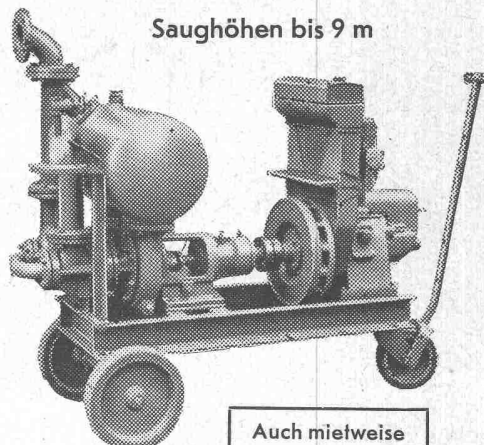
 Vorteilhaft  
im Preis

Selbstansaugende ventillose

## Baupumpen

System «Lauchenaer»

Saughöhen bis 9 m



Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

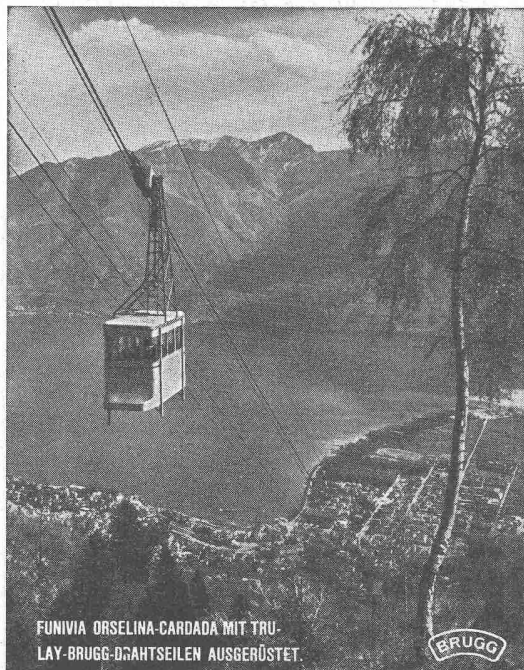
**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

## KABELWERKE BRUGG AG.

**BLEIKABEL** aller Art **TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE**  
für Stark- und für alle Anwendungsgebiete  
Schwachstrom



FUNIVIA ORSELINA-CARDADA MIT TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILEN AUSGERÜSTET.

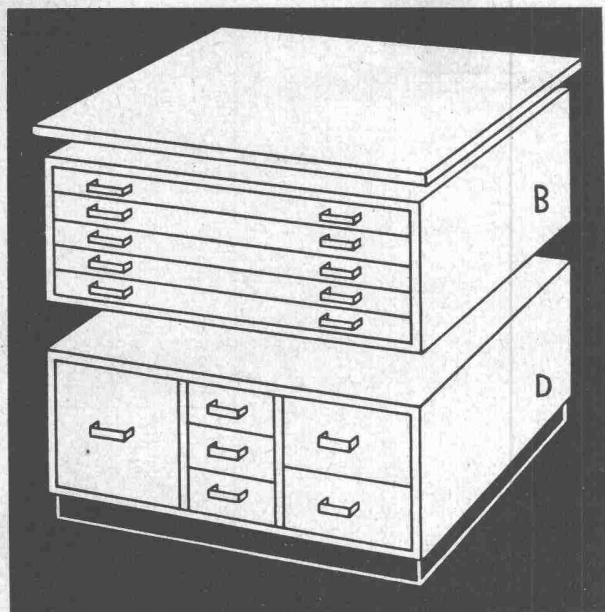
BRUGG

## DIFFERENZ- DRUCKREGLER

 für  
kabellose  
Pumpensteuerung

**SAUTER**

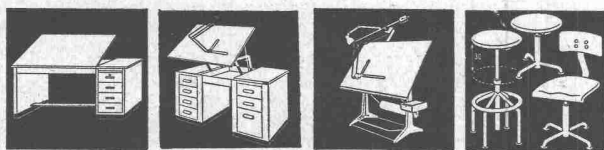
Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel



### RWD-Kombi — PSK

der aus vier Teilen kombinierbare Planschrank, der sich Ihren speziellen Wünschen und Bedürfnissen anpassen lässt. RWD-Planschränke helfen Ihnen, Ihre Raumprobleme zu lösen. Preis der Kombischränke ab Fr. 487.—

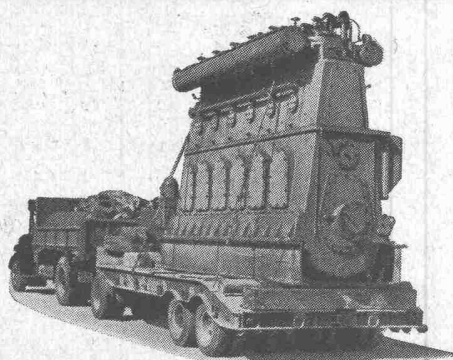
Wir fabrizieren alles, was zur Ausstattung moderner technischer Büros gehört. Machen Sie sich unsere jahrzehntelange Erfahrung zunutze. Wir beraten Sie gerne.



### Reppisch-Werk AG., Dietikon-Zürich

Maschinenfabrik, Giesserei, Möbelfabrik Tel. 91 81 03

Verkauf durch die führenden Fachgeschäfte.



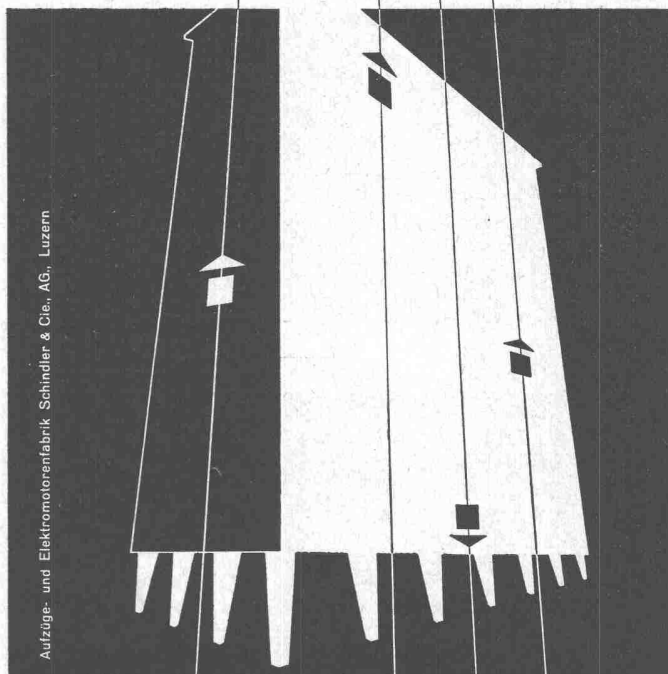
### Transporte von Aushub und Baumaterialien Maschinen und Schwerlasten Bagger und Trax Langholz

Kipplastwagen, Schwertransportanhänger bis 45 Tonnen.  
Spezialisten für Auf- u. Ablad von Maschinen. Lagerräume.

Telephon (051) 33 11 33

**G. STIEFEL, Transporte, ZÜRICH**

# Schindler Aufzüge



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., Luzern



SRA

**SRA KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid &amp; Co.

Telephon (051) 25 89 66

Nüscherstr. 31

SAFIA GENÈVE, 8, Av. P. de Rochemont

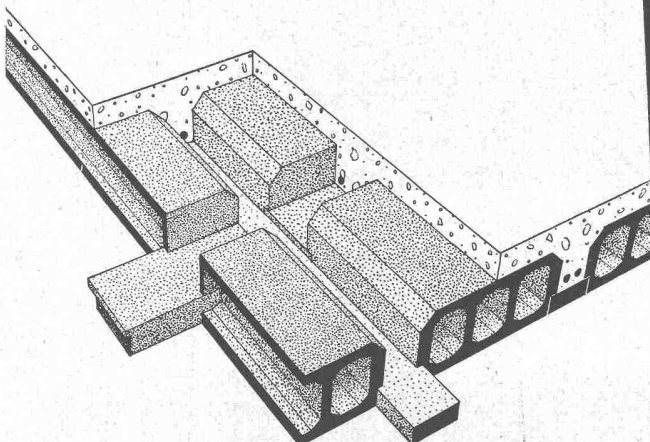
Tel. (022) 6 83 36

SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Tel. (031) 2 33 40

## Die fugensichere Korkisolierdecke

mit Deckensteinen Marke Baukornat

Hervorragend geeignet als oberste Betondecke  
unter Steildach und als Flachdach

Verlangen Sie unseren Prospekt

# Baukork A.G.

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12

— neu —  
**NEU** — NEU —

— neu —

NEIN, TAUSENDFACH HAT  
SICH DIE KONSTRUKTION DER

## BRUNEX-TÜRE

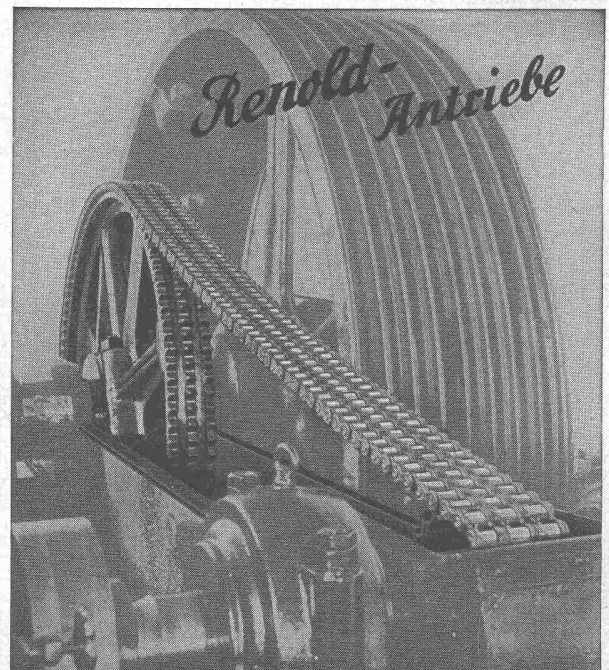
SCHON BEWÄHRT. DIE GROSSEN  
VORZÜGE UND DER KLEINE PREIS  
WERDEN AUCH SIE  
ÜBERRASCHEN!VERLANGEN SIE BITTE UNSER ANGEBOT  
UND DEN AUSFÜHRLICHEN PROSPEKT

TÜRENFABRIK **B** RUNEGG AG

BRUNEGG (AARGAU) TEL. (064) 8 53 01

## RENOLD-ANTRIEBE

komplett, normalisiert

für längste Lebensdauer  
störungsfreien Betrieb  
ruhigen Laufkurze Achsdistanzen  
kleinste Breiten  
hoher Wirkungsgrad

Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ ★ ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 - Telephon (051) 25 29 10



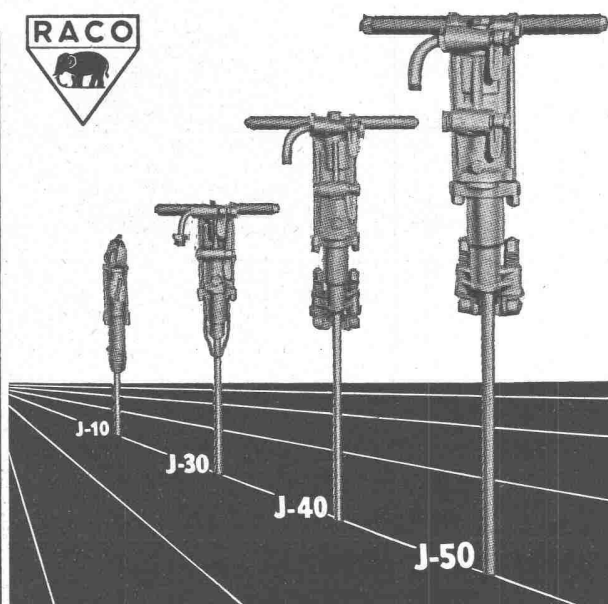
leichtes **und** billiges  
Isoliermaterial

# Flumser Steinwolle

isoliert 3 bis 5 x besser  
als Schlacke und ist erst noch  
viel billiger. Angenehmes,  
rasches Arbeiten.

**Schmelzwerk Spoerry, Flums Tel. (085) 8 31 48**

Verlangen Sie Prospekt und Muster.



## Ingersoll-Rand

die leistungsfähigen

# BOHRHÄMMER

Modelle von 6 bis 27 kg

**für leichteste und schwerste  
Bohrarbeiten**

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

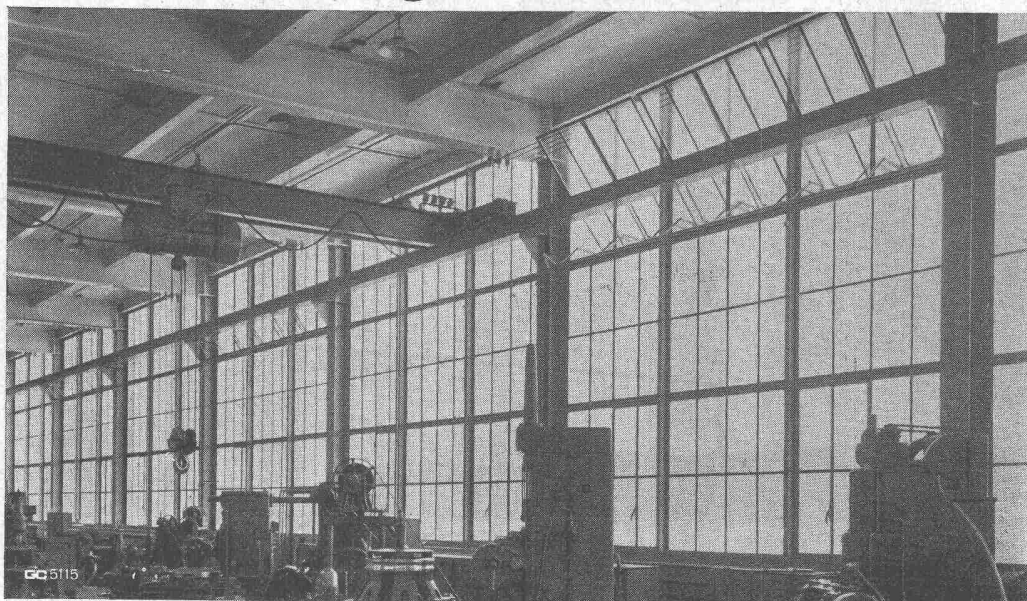
Alleinverkauf für die Schweiz

**Robert Aebi & Cie AG SA Zürich**

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Firma gegr. 1881

# Stahlfenster Geilinger & Co. Winterthur


**GC**

**ISOLIERT KÄLTE**

**ISOLIERT WÄRME**

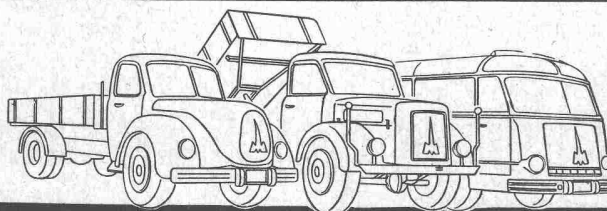
**ISOLIERT SCHALL**

**LANISOL**  
**MINERALWOLLE**

HERVORRAGENDE WIRKUNG  
UNERREICHTE WIRTSCHAFTLICHKEIT

**WANNER & CO. A.-G., HORGEN**

**Ein neutraler  
Fachmann  
prüft 110**



## MAGIRUS-DEUTZ-FAHRZEUGE

von denen jedes mehr als 150 000 km, also mehr als dreimal die Reise um die Erde, **ohne Motorenrevision und grössere Reparaturen** zurückgelegt hat

|                                                                                                          | Kilometer  | Reparaturkosten |               | Bis 31.5.54 sind Fahrer prämiert worden von Magirus-Fahrzeugen:<br><br>5468 mit über 100 000 km<br>2310 mit über 150 000 km<br>924 mit über 200 000 km<br>73 mit über 300 000 km<br><br>Fahrleistung ohne Motorenrevision und grössere Reparaturen. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                          |            | total<br>DM     | pro km<br>Pfg |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 110 Fahrzeuge mit total                                                                                  | 18 225 500 | 154 537.—       | 0,85          |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| pro Fahrzeug:                                                                                            |            |                 |               |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| im Durchschnitt . . . . .                                                                                | 165 686    | 1404.—          | 0,85          |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| das ungünstigste Resultat                                                                                | 150 000    | 4 231.—         | 2,8           |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| das günstigste Resultat                                                                                  | 200 000    | 283.—           | 0,14          |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Im Durchschnitt also nicht einmal 1 Rp. pro km! Vergleichen Sie diese Zahlen mit Ihrer eigenen Statistik |            |                 |               |                                                                                                                                                                                                                                                     |

Generalvertretung für die Schweiz:

**Hämmerli**

AG Lenzburg Telefon 064 81816